

VARIOLE.

Amérique : ETATS-UNIS. — Au cours de la semaine terminée le 15 août, 108 cas de variole ont été déclarés dans 47 Etats, contre 159 cas pendant la semaine précédente. Le nombre total de cas de variole déclarés pendant les quatre semaines terminées le 15 août s'est élevé à 649, contre 1.675 pendant les quatre semaines précédentes.

SMALLPOX.

America : UNITED STATES. — During the week ended August 15th, 108 cases of smallpox were reported from 47 States, as against 159 cases during the preceding week. The total number of smallpox cases reported during the four weeks ended August 15th was 649, as against 1,675 during the preceding four weeks.

Asie :

Asia :

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 14 JUIN AU 22 AOÛT 1931.

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JUNE 14TH TO AUGUST 22ND, 1931.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Town	
	20.VI	27.VI	4.VII	11.VII	18.VII	25.VII	1.VIII	8.VIII	15.VIII	22.VIII		Index**
Karatchi	2	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	Karachi
Bombay	0	1	0	1	3	2	1	0	1	0	5	Bombay
Cochin	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	Cochin
Tuticorin	0	0	0	0	0	0	0	7	...	0	0	Tuticorin
Négapatam	2	1	0	0	0	0	0	2	0	0	3	Negapatam
Pondichéry	1	1	0	1	0	0	1	0	0	3	2	Pondicherry
Madras	1	1	0	2	0	0	1	0	0	0	8	Madras
Vizagapatam	1	3	2	0	2	1	0	3	2	0	0	Vizagapatam
Calcutta	14	2	11	6	2	2	0	4	4	5	5	Calcutta
Chittagong	1*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Chittagong
Rangoun	4	1	2	0	1	0	2	0	1	1	0	Rangoon
Balikpapan	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Balikpapan
Saïgon-Cholon	0	0	1	0	0	2	1	1	0	0	0	Saigon-Cholon
Canton	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	Canton
Amoy	0	1	1	1	0	0	1	0	Amoy
Great. Shanghai	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	...	Great. Shanghai
Chang-Hai*	3	3	2	1	2	1	0	0	0	1	0	Shanghai*
Tien-Tsin	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	Tientsin

* Décès. — Deaths.

** Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 22.VIII.1931 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 22.VIII.1931 in the five previous years as far as data are available.

INDE BRITANNIQUE. — Pendant la semaine terminée le 22 août, la présence de la variole a été signalée dans deux ports de l'Inde: 5 cas mortels à *Calcutta* et 1 cas mortel à *Rangoun*. Deux cas avec 1 décès ont également été déclarés à *Vizagapatam* pendant la semaine précédente.

Le nombre de cas de variole déclarés dans la Présidence de Bombay diminue rapidement et 38 cas seulement avec 8 décès ont été enregistrés pendant la semaine terminée le 22 août, contre 58 cas avec 3 décès pendant la semaine précédente, et 73 cas avec 16 décès pendant la semaine terminée le 8 août. Dans les Provinces Centrales, 43 cas de variole avec 1 décès ont été enregistrés pendant la semaine terminée le 22 août, contre 27 cas et 10 décès pendant la semaine précédente. En outre, 18 cas avec 2 décès ont été déclarés dans la Présidence de Madras, 17 cas avec 5 décès en Birmanie, et 7 cas avec 1 décès dans l'Assam. Pendant la semaine terminée le 15 août, 63 cas avec 20 décès ont également été enregistrés dans le Pendjab où 77 cas s'étaient produits pendant la première semaine d'août.

INDE FRANÇAISE. — Trois cas mortels de variole ont été déclarés à *Pondichéry* pendant la semaine terminée le 22 août. Les derniers cas avaient été enregistrés pendant la semaine terminée le 1^{er} août.

Europe : ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES. — Dix-neuf cas de variole ont été déclarés pendant la semaine terminée le 15 août, contre 26 pendant la semaine terminée le 1^{er} août, et 25 cas pendant la semaine suivante. Sept cas se sont produits à Leicester, 4 à West Ham, 4 dans le Comté de Londres et 1 dans le Pays de Galles.

ESPAGNE. — Neuf cas de variole avec 1 décès ont été déclarés pendant la semaine terminée le 8 août; 5 de ces cas se sont produits à *Barcelone*. Pendant la même semaine, 26 cas de varioloïde ont été signalés dans le pays; 17 se sont produits à Antequera.

FINLANDE. — Au cours de la semaine terminée le 31 juillet, 4 cas de variole ont été déclarés dans le district rural d'Uleaborg. La dernière notification de variole remonte à la première quinzaine d'avril, au cours de laquelle 1 cas a été déclaré dans le district de Mohla (département de Vibergs).

FRANCE. — Vingt cas de variole ont été déclarés en France pendant le mois de juillet; 13 se sont

BRITISH INDIA. — During the week ended August 22nd, the presence of smallpox was reported in two Indian ports: 5 fatal cases in *Calcutta* and 1 fatal case in *Rangoon*. Two cases with 1 death were also reported in *Vizagapatam* during the preceding week.

The number of smallpox cases reported in the Bombay Presidency is decreasing rapidly and only 38 cases with 8 deaths were reported during the week ended August 22nd, as against 58 cases with 3 deaths during the preceding week and 73 cases with 16 deaths during the week ended August 8th. In the Central Provinces, 43 smallpox cases with 1 death were reported during the week ended August 22nd, as against 27 cases and 10 deaths during the preceding week. Further, 18 cases with 2 deaths were reported in the Madras Presidency, 17 cases with 5 deaths in Burma and 7 cases with 1 death in Assam. During the week ended August 15th, 63 cases with 20 deaths were also reported in the Punjab where 77 cases occurred during the first week of August.

FRENCH INDIA. — Three fatal cases of smallpox were reported at *Pondicherry* during the week ended August 22nd. The last previous cases were reported during the week ended August 1st.

Europe : ENGLAND AND WALES. — Nineteen smallpox cases were reported during the week ended August 15th, as against 26 during the week ended August 1st, and 25 cases during the following week. Seven cases occurred in Leicester, 4 in West Ham, 4 in the County of London, and 1 in Wales.

SPAIN. — Nine smallpox cases with 1 death were reported during the week ended August 8th, of which 5 occurred in *Barcelona*. During the same week, 26 varioloid cases were notified in the country, of which 17 were reported from Antequera.

FINLAND. — During the week ended July 31st, 4 smallpox cases were reported in the rural district of Uleaborg. The last previous report of smallpox dates back to the first fortnight of April when 1 case was reported in the district of Mohla (Vibergs Department).

FRANCE. — Twenty smallpox cases were notified in France during the month of July, of which

produits en Vendée, 6 dans les Deux-Sèvres et 1 dans les Hautes-Pyrénées.

PORTUGAL. — Au cours du mois de juin, 108 cas de variole avec 6 décès ont été déclarés dans le pays, dont 43 cas à *Lisbonne*. Le nombre de cas de variole déclarés pendant le mois de mai était de 135.

ROUMANIE. — Au cours de la semaine terminée le 31 juillet, 2 cas de variole ont été déclarés dans le pays.

13 occurred in the department of Vendée, 6 in the department of Deux-Sèvres, and 1 in the department of Hautes-Pyrénées.

PORTUGAL. — During the month of June, 108 cases of smallpox with 6 deaths were reported in the country, of which 43 cases occurred in *Lisbon*. The number of smallpox cases reported during the month of May was 135.

ROUMANIA. — During the week ended July 31st, 2 smallpox cases were reported in the country.